

Zender, primera autoridad mundial en la materia, y que también tiene a su cargo el Seminario de Folklore de la Universidad de Bonn. Mi propósito principal consistía en adquirir los medios técnicos para impulsar y llevar a la práctica mi Estudio Preliminar para el Atlas Folklórico Musical de Chile, publicado en la Revista Musical Chilena N° 106, de enero-marzo de 1969. Puedo afirmar que gracias a la generosa dedicación que dieron el propio Dr. Zender y sus colaboradores, Dra. Grober-Glück y Dr. Hanisch, a todas mis consultas, revisión de archivos y examen crítico de abundantes materiales cartográficos y procedimientos de encuestas, pude reunir una apreciable y sistemática síntesis de nociones especializadas, además de las publicaciones que me obsequiaron, todo lo cual permitirá, cuando se forme un equipo idóneo de recolectores y se disponga de los recursos adecuados, iniciar la primera etapa del trabajo de campo del atlas chileno. Por lo tanto, reitero en este informe mis profundos agradecimientos a los citados folkloristas de Alemania.

Desde Bonn, y con los buenos oficios del Agregado Cultural de la Embajada Chilena, el Profesor de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas de la Universidad de Chile, compositor Gustavo Becerra Schmidt, hice llegar al Museo de Etnología de Berlín una colección de cilindros de cera grabados por el antropólogo W. Koppers, en su expedición a la Tierra del Fuego. La existencia de esta colección en el Museo Histórico Nacional me fue comunicada por los miembros de la Sección de Antropología del Museo Nacional de Historia Natural, Eliana Durán, Julie Palma y Marcelo Garretón. Como su estado de conservación era muy deficiente y su contenido se desconocía por completo, apremiaba hacer copiar éste con la debida eficacia técnica, lo que sólo es factible en la actualidad en Estados Unidos y en tres centros científicos europeos. Sobre este particular, quiero agradecer el espíritu de colaboración y la prontitud con que que el Dr. Dieter Christensen, Director de la División de Etnomusicología del citado Museo de Berlín, actuó ante mi petición de proceder a copiar el contenido de los cilindros, lo que ha permitido rescatar valiosísimas expresiones musicales de la cultura fueguina —ya extinguida— para su posterior investigación en Chile, ya que me fueron entregadas dos

cintas magnetofónicas para este efecto. También manifiesto mi reconocimiento al ex Director Subrogante del Museo Histórico Nacional, don David Camoos, y al Director de la Dirección General de Bibliotecas, Archivos y Museos, don Juvencio Valle, quienes consiguieron en un breve plazo la dictación del Decreto del Ministerio de Educación, que me facultó para llevar la colección de Koppers a Europa.

Prosiguiendo con el plan de mi viaje, me trasladé a Friburgo, en Brisgovia, y allí visité el Archivo de la Canción Folklórica Alemana, fundado por el ilustre estudioso John Meier, y que posee en nuestros días una cantidad de 320.000 transcripciones de cantos folklóricos. Por intermedio de la amable atención del Dr. Wiegand Stief, uno de sus integrantes, me informé minuciosamente de las técnicas de recolección, clasificación, catalogación, conservación y utilización de las especies musicales.

La última etapa de mis actividades la cumplí en Venecia, invitado por el Director del Instituto Internacional de Musicología Comparada y Documentación, el distinguido musicólogo Alain Daniélou, con el fin de elaborar un proyecto musicológico: la edición de discos de música chilena aborigen y folklórica, con el patrocinio de la UNESCO, y la publicación de un compendio de estudios sobre la música de Asia, África, Australia y Polinesia, a cargo de renombradas autoridades mundiales, el cual sería de esperar pudiese aparecer en la Revista Musical Chilena, dada la trascendencia que tendría esta síntesis musicológica de áreas étnico-culturales escasamente conocidas en nuestro medio nacional y en el latinoamericano, que podría abrir un ancho campo a investigaciones comparadas, como lo expongo en mi proposición enviada a la Revista Musical Chilena el 30 de septiembre.

En cuanto al primero de estos proyectos, he entregado al Director de la Comisión Nacional de la UNESCO los antecedentes del caso, quien los ha acogido con gran interés; así como también los he dado a conocer al Consejo Normativo del Departamento de Música de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas de la Universidad de Chile, en la confianza de hallar la comprensión que conduzca a concretar esta iniciativa.

Manuel Dannemann R.

## NOTAS DEL EXTRANJERO

*Inauguración del gran órgano de Nuestra Señora de Chartres.*

El gran órgano de la Catedral de Chartres, construido en el siglo XII, varias veces

averiado y restaurado, ha sido nuevamente renovado en su totalidad. El nuevo instrumento posee cuatro teclados en vez de tres y 70 juegos en vez de 39. Con este motivo la Asociación del Gran Órgano de Nuestra

Señora de Chartres programó el Primer Concurso Internacional de Órgano.

El Concurso fue presidido por Pierre Cochereau, titular del Gran Órgano de Nuestra Señora de París, al que concurren quince organistas de diferentes nacionalidades. El primer premio fue repartido entre los organistas franceses Yves Devernay, organista de la iglesia Saint-Christophe de Tourcoing y Daniel Roth, organista de la Basílica del Sagrado Corazón de Montmartre de París.

Los dos galardonados tuvieron el privilegio de inaugurar el Gran Órgano de la Catedral de Chartres.

*Witold Lutoslawsky, obtuvo el premio Maurice Ravel.*

El Premio Maurice Ravel, dotado de 30.000 francos, que otorga la Fundación Maurice Ravel y el Ministerio de Asuntos Culturales, fue concedido este año al compositor polaco Witold Lutoslawsky

*Rolf Liebermann, es nombrado administrador general de la Ópera de París y de la Ópera Cómica.*

El Intendente de la Ópera del Estado de Hamburgo, Rolf Liebermann, ha sido contratado por el Ministro de Educación de Francia, Jacques Duhamel, para que con este nombramiento París vuelva a convertirse en el centro de la ópera y el ballet en Europa. Liebermann se hará cargo de su nuevo cargo en la primavera de 1973. Al mismo tiempo se nombró consultor musical de Liebermann al maestro Georg Solti.

*Rafael Kubelik, nuevo director del Metropolitan Opera House de Nueva York.*

Kubelik, titular de la Orquesta Sinfónica de la Bayerische Rundfunk, aceptó un contrato por tres años, comenzando en el otoño de 1973, para dirigir el Metropolitan durante cinco meses de cada año, cargo que alternará con la dirección de la Orquesta Sinfónica de Munich. Kubelik que también es compositor, dirigirá en Augsburgo, en el verano de 1972, su última ópera "Cornelia Faroli".

*Memorias de Cosima Wagner serían publicadas en 1976.*

En conferencia de prensa convocada por Wolfgang Wagner, el burgomestre de Bayreuth declaró que si existen las memorias de Cosima Wagner deben ser publicadas en su totalidad. El tan celosamente protegido manuscrito se encontraría en la caja fuerte del Bayerische Staatsbank. Eva Chamberlain,

uno de los tres hijos que precedieron al matrimonio de Richard Wagner con Cosima Bülow, hija de Liszt, dispuso al morir en 1942 que el manuscrito no fuese publicado antes de treinta años. Este plazo se cumple en 1972.

Existen todo género de especulaciones sobre el manuscrito. Nadie lo ha visto. No obstante, Eva legó testamentariamente el original a la ciudad de Bayreuth.

Como las memorias de Cosima serían el último secreto que queda por revelar acerca de Richard Wagner, sólo serán publicadas en 1976 a fin de subrayar la importancia de la fiesta centenaria del festival Wagner de Bayreuth.

Wolfgang Wagner aseguró que tampoco por parte de los herederos Wagner habrá censura alguna por más "delicadas" que puedan ser las revelaciones del manuscrito acerca del círculo familiar.

*Pasión según San Marcos de J. S. Bach.*

La musicología es algo así como la disciplina detectivesca musical. Obras que se suponía total o parcialmente perdidas se rescatan o reconstituyen tal cual se piensa que fueron. Es lo que acaba de ocurrir con la Pasión según San Marcos, una de las tres Pasiones de Bach que se extraviaron a su muerte. Los Drs. Claude Lehmann y Alfred Dürr que realizaron la investigación y compilación obtuvieron que se editara en disco la Pasión según San Marco, la que consta de 12 números, con un total de tres cuartos de hora de rica y elocuente música; cinco corales y dos coros de apertura y de cierre, más cinco arias que se dividen entre los registros de soprano, contralto y tenor solistas. Esta grabación fue realizada por los Madrigalistas del Sud de Alemania, la Orquesta de Cámara de Pforzheim, los solistas Helen Erwin, soprano; Emmy Liskén, contralto y Georg Jelden, tenor, todos bajo la dirección de Wolfgang Gönnerwein. Es una grabación Frato-Music Hall, Serie Virtuoso, 100. 021 que en la actualidad se encuentra a la venta en Buenos Aires.

*Concurso Musical Internacional Reina Isabel de Bélgica.*

El Concurso del epígrafe se realizará en el año 1972 durante los meses de mayo y junio en Bruselas y estará reservado a pianistas, de cualquier nacionalidad no menores de 17 años de edad que no hayan cumplido los 31 años al 15 de enero de 1972, fecha fijada como límite para la inscripción de los candidatos. El derecho de inscripción será de 1.500 francos belgas, los que deberán ser enviados por carta certificada al Concurso Musical Internacional Reina Isa-

bel de Bélgica, Rue Baron Horta 11, 1000 Bruselas, Bélgica, por cheque emitido por una institución bancaria. A la misma dirección y también por correo certificado, deberán ser remitidos las solicitudes de admisión, por el propio candidato o bien por las autoridades gubernamentales o académicas del país al que pertenezca el candidato. A la solicitud de inscripción deberán acompañarse la partida de nacimiento y el certificado de nacionalidad, fotografías y un certificado de la institución en la que el candidato ha cursado sus estudios musicales, con indicación de los mismos, el nombre o nombres de los profesores y los diplomas obtenidos.

Para mayor información, los interesados podrán dirigirse a la Secretaría del Concurso en la dirección arriba indicada.

#### *Concurso Internacional de Ballet en Moscú.*

En 1973 tendrá lugar en Moscú el II Concurso Internacional de Ballet. La experiencia del primer Concurso, celebrado en el verano de 1969, puso en evidencia la importancia de este evento. En él tomaron parte 78 jóvenes bailarines, procedentes de 19 países, revelándose nuevos artistas de talentos, entre ellos, Nina Sorókina y Yurii Vladimirov (URSS), Francesca Zambó y Patrice Bart (Francia), Malika Sabirova y Mijail Barishnikov (URSS), Loyoa Araujo (Cuba), Gideo Fukagava (Japón) y Gelgui Tomasson (USA). Los nombres de estos artistas laureados, son hoy conocidos en los principales centros de ballet internacionales.

El Concurso Internacional de Ballet no es solamente un espectáculo festivo y una competición de jóvenes talentos, destinado a poner en evidencia a nuevas individualidades artísticas. Constituye también un amplio panorama del arte coreográfico mundial, con las peculiaridades y estilos de diferentes escuelas coreográficas y posibilita asimismo un fructífero intercambio de la experiencia creadora de los maestros de baile de los distintos países y continentes.

Un autorizado jurado internacional, formado por las más destacadas personalidades del ballet mundial, garantiza un criterio selectivo absolutamente riguroso.

Las bases del Concurso establecen que los jóvenes artistas deben ejecutar papeles de obras clásicas y contemporáneas que permitan evaluar cuán cuidadosa y seriamente se conservan las mejores tradiciones del ballet clásico y al mismo tiempo conocer las búsquedas de los maestros de baile de nuestro tiempo.

El Concurso de referencia plantea serias exigencias ante los números coreográficos modernos. Por ello, los organizadores recomiendan a los jóvenes competidores fijar

especial atención en la elección de su baile contemporáneo, el que debe compaginar lo nuevo en materia de coreografía moderna con las mejores tradiciones del ballet clásico.

Podrán participar en esta competencia, bailarines de ambos sexos y de cualquier nacionalidad, no menores de 17 años ni mayores de 28 (nacidos los primeros no más tarde del 31 de diciembre de 1956 y los segundos, no antes del 1º de enero de 1945). No están excluidos los laureados en otros concursos internacionales de ballet. Las inscripciones deberán ser enviadas, antes del 1º de febrero de 1973, al Comité Organizador del II Concurso Internacional de Ballet, Neglinnaya, 15, Moscú.

#### *Octavo Concurso Internacional de Montreal.*

El Instituto Internacional de Música del Canadá organiza el Concurso Internacional de Montreal para violinistas, el que se celebrará entre el 27 de mayo y el 13 de junio de 1972.

Podrán participar los violinistas nacidos entre el 27 de mayo de 1942 y el 27 de mayo de 1956. La fecha última de inscripción se ha fijado para el 1º de marzo de 1972. El derecho de inscripción ha sido fijado en \$ 25,00 dólares canadienses y deberán enviarse al "Institut International de Musique du Canada, 106, Avenue Dulwich, St.-Lambert, P. Q. Canadá", con anterioridad a la fecha de cierre.

Los candidatos deberán enviar: certificado de nacimiento legalizado, indicando nacionalidad, lugar de nacimiento y domicilio del concursante; dos fotografías de formato pasaporte y cuatro fotografías tamaño tarjeta postal; el curriculum vitae; certificados de estudio de las instituciones en que ha estudiado, notas y nombres de todos los profesores; carta del actual profesor que recomiende su participación en el Concurso y cartas de recomendación firmadas por músicos de categoría internacional. Deben incluirse documentos tales como programas, recortes de prensa y todas las informaciones posibles sobre la actividad musical del concursante además de la lista completa de las obras que ejecuta, indicando su duración en minutos y segundos. Para mayores informaciones dirigirse al Institut International de Musique du Canada, cuya dirección indicamos más arriba.

#### *Curso para jóvenes compositores, Darmstadt, 1972.*

Durante 18 días se realizará un Curso de trabajo para compositores jóvenes dentro del marco de los "International Ferienkurse für Neue Musik" en Darmstadt,

entre el 19 de julio y el 6 de agosto de 1972. Los participantes podrán presentar sus obras, analizar composiciones contemporáneas y evocar los problemas que suscita la composición. Durante el curso se discutirán los trabajos y se pedirá la colaboración de los intérpretes jóvenes. Para que pueda existir una buena coordinación de trabajo, es necesario que las composiciones, las cintas magnetofónicas y los proyectos de trabajo, etc., sean presentados a Internationales Musikinstitut Darmstadt (6100 Darmstadt, Nieder-Ramstädter Strasse 190) hasta el 1º de marzo de 1972.

*Primer Concurso Internacional de programas para "Computer Music" 1972.*

La Sociedad Italiana de Música Contemporánea en colaboración con el Centro Nacional Universitario del Cálculo Electrónico (CNUCE) de Pisa, ha organizado el 1º Concurso Internacional 1972 para "Computer Music" con un premio indivisible de 1.000.000 de liras para un: *Programa para el empleo del "Computer" en la composición y ejecución musical.*

Pueden participar individualmente o en grupos (músicos, programadores, matemáticos, etc.). Los participantes pueden ser de cualquier nacionalidad.

Los concursantes deben enviar los programas a la SIMC —Secretaría del Concorso— P.zza Buenos Aires, 20-00193 Roma, hasta el 29 de febrero de 1972. Los programas pueden ser enviados con indicación del autor o de los autores, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad y dirección; también pueden ser remitidos en forma anónima, distinguidos por un lema que será repetido en un sobre sellado en el cual se depositarán el nombre y apellidos, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad y dirección del autor o de los autores.

Los concursantes pueden participar con más de un trabajo. Los programas pueden ser redactados en lenguaje simbólico o de máquina.

El empleo del "Computer" puede estar previsto en forma total o parcial; total en el caso en que comprenda la ejecución de cada momento operativo; parcial si, por ejemplo, la selección de los parámetros, o sea su elaboración o ejecución, comprenda también la participación de otros instrumentos.

Los programas tienen que ser inéditos y estar munidos de comentarios aclaratorios muy detallados. Se recomienda el uso del idioma italiano, inglés o francés.

Los programas participantes en el Concurso serán devueltos a los autores cuatro meses después de la última sesión del jurado, por cuenta de los interesados. Los programas distinguidos con un lema tendrán

que ser solicitados por los autores y por cuenta de ellos. No se garantiza la conservación de los materiales si estos no son reclamados a más tardar el 30 de abril de 1972.

El Jurado estará formado por tres miembros y su composición será establecida de común acuerdo entre la SIMC y el CNUCE. Todos los programas serán examinados y juzgados colegiadamente. El juicio del Jurado es inapelable.

*VI Concurso Internacional de Composición, 1972, de la Sociedad Italiana de Música Contemporánea.*

*Bando.*

1. El VI Concurso Internacional de Composición 1972, subdividido en seis categorías, prevé la asignación de un premio en dinero a los autores de las obras vencedoras de las distintas categorías.

1ª Categoría: *Opera en un acto o nuevas formas de teatro musical de la misma duración.*

Premio de Lit. 3.000.000 del E. A. Teatro La Fenice de Venezia y de la Casa editorial G. Ricordi & C.

2ª Categoría: *Orquesta —también con solistas y/o coro.*

Premio de Lit. 1.000.000 de la RAI-Radiotelevisione Italiana.

3ª Categoría: *Obras instrumentales y/o vocales para conjuntos de hasta 36 elementos.*

Premio de Lit. 100.000 de la Casa editorial Suvini Zerboni.

4ª Categoría: *Obras instrumentales y/o vocales para conjuntos de hasta 11 ejecutantes.*

Premio de Lit. 600.000 de la Academia Filarmónica Romana.

5ª Categoría: *Música religiosa para un conjunto que puede ser seleccionado entre uno de los citados en las categorías anteriores.*

Premio "Città di Perugia" de Lit. 1.000.000 de la Azienda Autonoma di Turismo.

6ª Categoría: *Música electrónica y "Computer music".*

Premio de Lit. 1.000.000 de la RAI-Radiotelevisione Italiana.

Además puede otorgarse un primer premio absoluto de Lit. 1.000.000 a la mejor de las obras premiadas.

3. Los concurrentes tendrán que enviar sus composiciones a la SIMC - *Secretaría del Concorso - Piazza Buenos Aires 20 - 00198 Roma*, antes del 31 de enero de 1972.

Las composiciones pueden ser enviadas con el nombre del autor, indicando fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad y domicilio; o también llevar un lema que se debe

repetir en un sobre sellado adjunto, en el que figurarán nombre y apellido, lugar y fecha de nacimiento, nacionalidad y domicilio del autor.

Las grabaciones en discos o cintas magnéticas de las composiciones no se tomarán en consideración.

Grabaciones que hacen parte integrante de la partitura, tienen que ser enviadas conjuntamente.

Se recomienda de indicar en las partituras la duración de la ejecución. Las composiciones correspondientes a la 6ª Categoría tendrán que ser grabadas en cinta, a dos o cuatro canales, en lo posible acompañadas con un texto ilustrativo o gráfico.

4. En este Concurso pueden participar también obras ya publicadas, siempre que la publicación no sea anterior a 1969. La aceptación de estas obras está supeditada a la autorización escrita del autor.

Las obras que participan en la 1ª Categoría —Ópera en un acto o nuevas formas de Teatro Musical— tendrán que ser no estrenadas en Italia.

Los trabajos comprendidos en las demás categorías, aunque hayan sido ejecutados, no perderán la idoneidad para concursar.

5. Todo concurrente podrá participar en cada categoría con más de una composición.

6. Cuando una composición utiliza un texto que no esté escrito en latín, italiano, francés, español, inglés o alemán, el autor está obligado a presentar una traducción libre en una de las lenguas citadas.

Para la 1ª Categoría es obligatorio el envío del libreto original más una traducción libre en lengua francesa. Esto vale también para los participantes italianos.

7. El estreno de la obra de Teatro Musical vencedora de la 1ª Categoría queda reservada al E. A. Teatro La Fenice de Venecia.

Tal representación se fijará dentro de los límites de tiempo establecidos por la misma Institución.

La ejecución de la composición premiada correspondiente a la 4ª Categoría queda reservada a la Academia Filarmonica Romana.

La ejecución de la composición premiada correspondiente a la 5ª Categoría queda reservada a la Sagra Musicale Umbra.

Las ejecuciones de las obras premiadas en las demás categorías estarán a cargo de la RAI-Radiotelevisione Italiana y tendrán lugar en el curso del año 1972.

Las organizaciones que han tomado el compromiso de ejecutar las obras premiadas, decidirán en forma inapelable la posibilidad o no de efectuar la realización si esta resultará de costo excesivo.

A este respecto, la SIMC se considera exenta de cualquier responsabilidad en el caso de ejecuciones aplazadas o anuladas.

8. Las composiciones que pasarán la primera eliminatoria, serán destinadas al Fondo de Música Contemporánea instituido a nombre de la SIMC en la Biblioteca Musical de S. Cecilia en Roma, con excepción de aquellas designadas con un lema o cuya restitución sea expresamente exigida por los autores. Las composiciones que no serán destinadas al Fondo mencionado se restituirán por cuenta de los concurrentes dentro de los cuatro meses siguientes a la asamblea final del Jurado.

9. Siempre que los autores no tengan ya contratos exclusivos con otras casas, las dos Editoriales que aovan este Concurso pueden ejercer derecho de opción sobre las obras premiadas, quedando a los autores, la facultad de elegir entre ambas casas.

10. Las composiciones designadas con un lema serán restituidas solamente a petición y por cuenta de los interesados. Dicha petición tendrá que llegar a la Secretaría del Concurso no más tarde del 30 de abril de 1972. La Secretaría no responde de la conservación de los trabajos no solicitados dentro del plazo establecido.

11. El Comité Ejecutivo del Concurso está presidido por el Presidente de la SIMC integrado por su Secretario, por la Junta Artística de la misma y por el Secretario del Concurso, por un representante de la Direzione Generale dello Spettacolo y además por un representante de cada una de las Instituciones y de las casas editoriales que prestan su colaboración a este Concurso.

12. El Jurado Internacional estará compuesto por siete miembros, cuatro de los cuales serán italianos y tres extranjeros.

Un miembro del Jurado será nombrado por la RAI-Radiotelevisione Italiana de acuerdo con la Junta Artística de la SIMC; los demás, por el Comité Ejecutivo del Concurso a propuesta de la Junta Artística de la SIMC.

13. Los trabajos del Jurado tendrán lugar en Roma en el mes de marzo de 1972.

Todas las obras musicales serán examinadas y juzgadas colegialmente.

14. El Jurado, en relación al artículo 8, procederá a una eliminatoria preliminar de las composiciones participantes. En ningún caso podrá llegar al juicio mediante votación secreta.

No se admite el resultado ex-aequo entre dos obras concurrentes en la misma categoría.

El Jurado tendrá la facultad de establecer una escala de méritos entre las composiciones participantes en cada una de las categorías; las menciones se limitarán a tres obras, sin contar la premiada de cada categoría, sin que esto constituya un compromiso para la ejecución de las mismas.

La unanimidad de votos se requiere sólo para la asignación del primer premio abso-

luto destinado a la mejor composición entre las vencedoras de las diferentes categorías. El juicio del Jurado es inapelable.

15. A los trabajos del Jurado asistirán el Presidente y el Secretario de la SIMC, además del Secretario del Concurso.

16. Con respecto a los artículos 8, 12 y 13, la SIMC se reserva la facultad de introducir modificaciones que resulten necesarias por causas de fuerza mayor.

17. Con la participación al Concurso los autores aceptan implícitamente todas las normas del presente bando.

18. Este bando está redactado en cinco idiomas: italiano, francés, español, inglés y alemán.

En caso de controversias, es válido el texto oficial redactado en lengua italiana.

*Amsterdam será en 1973 la "Ciudad de los Cantantes" durante el Concurso Internacional para coros masculinos.*

Entre el 28 de mayo y el 2 de junio de 1973, el CONCERTGEBOUW de Amsterdam realizará un Concurso Internacional exclusivamente para coros masculinos, con un galardón principal, la "Copa del Mundo" y premios de veinte mil florines (equivalentes a unos US\$ 5.600) para premiar a los más destacados directores corales.

Podrán participar en este Festival setenta y dos coros masculinos, como máximo, del mundo entero.

Este será el primero de estos Festivales pues existe el propósito de organizar "Olimpiadas del Canto" cada cuatro años en la ciudad de Amsterdam que, así, pasará a denominarse la "Ciudad de los Cantantes".

Los grupos corales que deseen obtener mayores informaciones deberán ponerse en contacto con: Bureau "Amsterdam 1973, Zangerstad", Middenweg 57-A, Amsterdam-Holanda.

*Concurso Gaudeamus Internacional para Compositores 1972.*

Con motivo de la celebración de la Semana Internacional Gaudeamus de Música, se ha organizado el Concurso Gaudeamus Internacional 1972 para Compositores. Pueden participar solamente los compositores nacidos después del 1º de enero de 1936 con obras corales, de cámara, obras orquestales y electrónicas. Las partituras deben ser enviadas con seudónimos antes del 31 de enero de 1972.

Habrà un primer premio de 4.000 florines; un segundo de 2.000 florines y un tercero de 1.000 florines. La Sociedad Neerlandesa de Radiodifusión Avso otorgará un premio de estímulo de 750 florines.

El jurado estará integrado por: Klaus Huber (Suiza); Dr. Bernhard Hansen (Alemania); Milko Kelemen (Yugoslavia); Per

Norgard (Dinamarca) y Jan van Vlijmen (Países Bajos). El Dr. Klaus Huber dirigirá los cursos de análisis durante la Semana Gaudeamus Internacional de Música. Para mayores informaciones dirigirse a: La Fondation Gaudeamus, Boite Postale 30, Bilthoven, Holanda.

*Concurso Gaudeamus Internacional 1972 para intérpretes de música contemporánea.*

Entre el 4 y el 10 de abril de 1972 se realizará el Concurso Gaudeamus Internacional para Intérpretes de música contemporánea. El Concurso tendrá lugar en Rotterdam, en el teatro "De Doelen" y ha sido organizado por la Fundación Gaudeamus en colaboración con la Fundación de las Artes de Rotterdam. En este concurso pueden participar solistas, cantantes o instrumentistas, acompañados o no. Los conjuntos no pueden sobrepasar los 9 instrumentistas y el límite de edad para todos los concursantes es de 35 años.

La selección del instrumento o instrumentos y de las obras es libre. Antes del 31 de enero de 1972 debe enviarse el programa con un mínimo de seis obras y con duración total de 60 minutos como mínimo. El jurado seleccionará aquellas que se ejecutarán y la audición total no puede sobrepasar los 30 minutos. Las obras a ejecutar deben haber sido compuestas después de 1920 y dos de ellas por lo menos después de 1955, y entre las cuales deben figurar dos de compositores holandeses.

El derecho de inscripción es de 20 florines holandeses por participante solista; 35 florines por un dúo y 40 florines por conjunto. Estas sumas deben enviarse a: "Concours" C.C.P. 381200 Fondation Gaudeamus à Bilthoven, Holanda, conjuntamente con el formulario de inscripción y el programa de las obras.

Para mayores informaciones dirigirse a: Syndicat d'initiative V.V.V. Rotterdam.

*Importancia de las nuevas ediciones completas de las obras de grandes compositores.*

Puede observarse un renovado interés de la musicología moderna por las ediciones completas de las obras de los grandes compositores, este interés es metodológico. Tan pronto como se edita la obra de los grandes maestros en toda su integridad y con penosa minuciosidad y cuidado, los especialistas inician la exploración de la historia de la obra descubriendo nuevas y profundas perspectivas de su esencia y del quehacer del creador. Es así como se inician nuevas investigaciones, lo que no le es posible hacer en la misma forma a los mejores conocedores del renacimiento o del gótico tardío cuando estas obras no están editadas en su totalidad y tiene que realizar personalmente

la transcripción de las notaciones antiguas. Las ediciones de obras completas han enriquecido la investigación de tal manera que la "edición crítica" se ha convertido ella misma en nuevo objeto de investigación.

El nacimiento de las ediciones de obras completas de un compositor se inició en 1851 con la aparición del primer tomo de las obras completas de Bach, publicadas por la Sociedad Bach. El florecimiento de la edición de obras completas llena la segunda mitad del siglo XIX y los primeros decenios del siglo XX. El último tomo (el N° 46) de la vieja edición de las obras completas de Bach apareció en 1899.

Simultáneamente con la edición de Bach, apareció la colosal edición de las obras completas de Händel, 93 tomos, entre 1858 y 1903; entre 1862 y 1907 se compiló la obra completa de un maestro antiguo, Palestrina, en 33 tomos. Entre 1862-1865 se editó la obra de Beethoven (todas las fechas mencionadas no consideran la aparición de complementos); la de Mendelssohn se realizó entre 1874-1877; la de Mozart abarca desde 1876 a 1907; la de Schumann, 1879 a 1893; la de Schubert, 1883 a 1897; la de Wagner, 1912 a 1929; Chopin, desde 1878 a 1880; la de Purcell se inició en 1878 y continuó hasta 1928 interrumpiéndose hasta 1957 en que se reinicia; Grétry se inicia en 1883 y continúa hasta 1937 pero hasta la fecha no ha sido terminada; la de Rameau, se edita entre 1896 y 1924; la de Berlioz, entre 1900 y 1907; la de Liszt, entre 1907 y 1936. También aparecieron las primeras ediciones completas de las obras de maestros de épocas anteriores —la edición de Palestrina durante largo tiempo permaneció como precursor aislado— la edición de la obra de Heinrich Schütz abarcó un período desde 1885 a 1927; la de Orlando Lasso se realizó entre 1894 y 1927 pero continúa inconclusa, aunque se reanudó su edición en 1956; la de J. P. Sweelinck abarcó desde 1894 a 1901 y la Jakob Obrecht de 1908 a 1921.

Las ediciones completas del segundo período se distinguen de las del primer período por su propósito de constituirse en ediciones para conservar y ordenar el patrimonio musical. Son bien conocidos los peligros de la dispersión, falsificación, destrucción, robo y deterioro a que están expuestas las partituras de los grandes maestros y también de aquellos cuyas obras son menos conocidas.

Las guerras mundiales hicieron palpable este peligro y es por eso que los editores de obras completas se transformaron en los depositarios responsables de esta herencia. Su labor no se limita a compilar y aclarar errores notorios sino que incluye la pesquisa de todo aquello que se encuentra perdido o falta, distinguir lo auténtico de lo no auténtico, sopesar las diferentes formas trans-

mitidas de una misma obra y distinguir entre las fuentes directas y las secundarias. En suma, presentar la obra de un maestro después de haber realizado un examen extenso de las fuentes y dentro de la pureza más inalterable y a raíz de una afinada crítica. Estas nuevas ediciones son, por lo tanto, una especie de documento sellado, notarial, que fija y ordena conscientemente un legado para la posteridad. El editor se ha convertido en verdadero administrador de una herencia.

Entre las nuevas ediciones modernas enfocadas desde este ángulo, merecen mencionarse las de C. M. von Weber, iniciada en 1926 y no terminada aún; la de Brahms, que comenzó en 1926; la de Bruckner desde 1930 en adelante; la de Telemann que se inició en 1950, —caso excepcional debido a su amplitud y pese a las pérdidas que sufrió durante la guerra— no se encuentra terminada; la de Gluck iniciada en 1951, a la que preceden colecciones más antiguas y la de Reger que se comenzó en 1954.

También en 1954 se inició la nueva Edición Bach del Instituto Bach de Göttingen y de Leipzig, el primer caso auténtico de una verdadera segunda edición de obras completas, exceptuando la edición de Palestrina realizada en 1939 y los años siguientes por Casimiri. Nuevas segundas ediciones aparecieron inmediatamente después: en 1955, la edición Händel de Helle; el mismo año la nueva Edición Mozart; en 1961 la nueva edición de las obras completas de Beethoven y entre 1964 y 1967 una nueva edición de la obra completa de Schubert. Las fechas indican el año de aparición del primer tomo. En 1958, el Instituto Joseph Haydn de Colonia, publicó el primer tomo de las obras completas de Haydn después que habían fracasado todos los intentos anteriores.

Italia inició en 1947 una edición de las obras completas de la noderosa herencia de Vivaldi y Checoslovaquia inició en 1955 una edición completa de las obras de Dvořak.

La situación editora actual es extraordinaria y caracteriza el interés por la edición de obras completas de maestros del pasado. Mencionaremos brevemente algunas de ellas —abarca ediciones terminadas o interrumpidas o en curso de aparecer—: en 1923 Samuel Scheidt; en 1925 Dietrich Buxtehude; en 1926 Claudio Monteverdi; en 1926 Guillaume de Machault; en 1927 Philippus de Monte; en 1927 Jan Ockeghem; en 1927 Georg Böhm; en 1932 Francois Couperin; en 1936 Ludwig Senfl; en 1937 William Byrd; en 1937 Adrian Willaert; en 1939 G. B. Pergolesi; en 1947 Guillaume Dufay; en 1948 M. A. Charpentier; en 1925 Cristóbal Morales y en 1953 Johann Walther.

Aunque este recuento no pretende ser integral, porque es difícilísimo obtener una panorámica completa de las nuevas ediciones de las obras de maestros antiguos, una exposición como esta, aunque fragmentaria, demuestra el esfuerzo que se está realizando. Se ha iniciado, también, la edición de obras completas de compositores contemporáneos, por ejemplo la de Arnold Schönberg y se encuentra programada la de Paul Hindemith.

Las nuevas ediciones de obras completas musicales, cada día más numerosas y exigentes, requieren urgentemente una complementación: la edición de aquella música de la que poco o nada se conoce.

*Año Lorenzo Perosi celebrará Italia en 1972.*

Se están preparando las manifestaciones para celebrar el "Anno di Perosi" con motivo del nacimiento del gran compositor de obras religiosas de este siglo, nacido en Tortona, el 20 de diciembre de 1872. Maestro de coro de San Marco de Venecia, después de ser ordenado sacerdote en 1896 pasó a ser Maestro de Coro de la Capilla Sixtina en 1898. Gracias a sus esfuerzos la música religiosa tuvo tal auge en Italia que el Papa Pío X lo consagró en 1905 Maestro Permanente de la Capilla Pontificia.

La conmemoración se inaugurará en la Capilla Sixtina con la ejecución de la "Messa dei Quattro Cardinali", concierto al que asistirá su Santidad el Papa. La Radio de Baviera organizará en Ratisbona una serie de conciertos de sus obras por ser esta la ciudad natal del discípulo de Perosi, Harbel. En la Scala de Milán se presentará "La resurrección de Cristo"; el Teatro de la Opera de Roma presentará "Il Mosé"; en la Fenice di Venezia se tocará el oratorio "Transitus animae" y "In patris memorie". En Tortona se prepara una serie de conciertos con obras de Perosi y la ejecución de la "Passione di Cristo".

*Conferencia-Festival Josquin en el Lincoln Center de Nueva York.*

La Conferencia-Festival Internacional Josquin se celebró entre el 21 y el 25 de junio pasado en el Lincoln Center de Nueva York. Esta es la primera ocasión en la que se dedica cinco días al análisis, presentación de trabajos y conciertos vivos de la obra de un compositor del siglo xv. Esta conferencia tuvo por finalidad, además, establecer un contacto directo entre musicólogos y ejecutantes.

Claude Palisca, Presidente de la Sociedad Norteamericana de Musicólogos, al sintetizar el éxito extraordinario de este evento, subrayó que éste se debía a dos hombres: Josquin, por su extraordinaria obra, y Edward Lowinsky, director de la conferencia, de quien fue la idea de realizarla, y luchó para convertir esta idea en realidad.

Asistieron más de 800 personas de todo el mundo occidental: Francia, Alemania, Italia, Inglaterra, Austria, Países Bajos, Bélgica, Israel, Canadá y hasta Islandia. Naturalmente el mayor número de musicólogos pertenecía a los EE. UU. No obstante, sorprendió que más de la mitad de los participantes fuera gente joven y estudiantes.

Los trabajos presentados fueron de alto valor musicológico; otra innovación fue reunir a los grupos de ejecutantes para discutir problemas de interpretación con los musicólogos.

Los conciertos mismos fueron soberbios porque se ejecutó gran número de obras de Josquin en excelentes versiones: cinco misas, 15 motetes y más de 20 obras seculares, las que no pueden obtenerse en disco. Participó la Schola Cantorum de Stuttgart, bajo la dirección de Clytus Gottwald; la Capella Antiqua de Munich, bajo la dirección de Konrad Ruhland; los Madrigalistas de Praga, dirigidos por Miroslav Venhoda, quienes usaron un encantador organeto prestado por el Museo Nacional de Praga y el New York Pro Música.

## IN MEMORIAM

Isabel Bustamante Alvarez

1918-1971

La Orquesta Sinfónica de Chile y todo el ambiente musical chileno fue rudamente golpeado por el deceso de Isabel Bustamante, el 13 de julio de 1971. La artista se desempeñó desde 1948 como Arpa Segunda de la Sinfónica de Chile, cargo que ocupó hasta su muerte. Paralelamente, entre 1952 y 1954, actuó como Arpa solista del

Conjunto de Cámara del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile.

Durante su carrera actuó como solista, invitada, en numerosas oportunidades, con la Orquesta Sinfónica de Concepción y Viña del Mar y con el Quinteto de Bronces de Chile.